

Handleiding

Prelude 340, 360

www.matri.nl

Matri Naaimachine

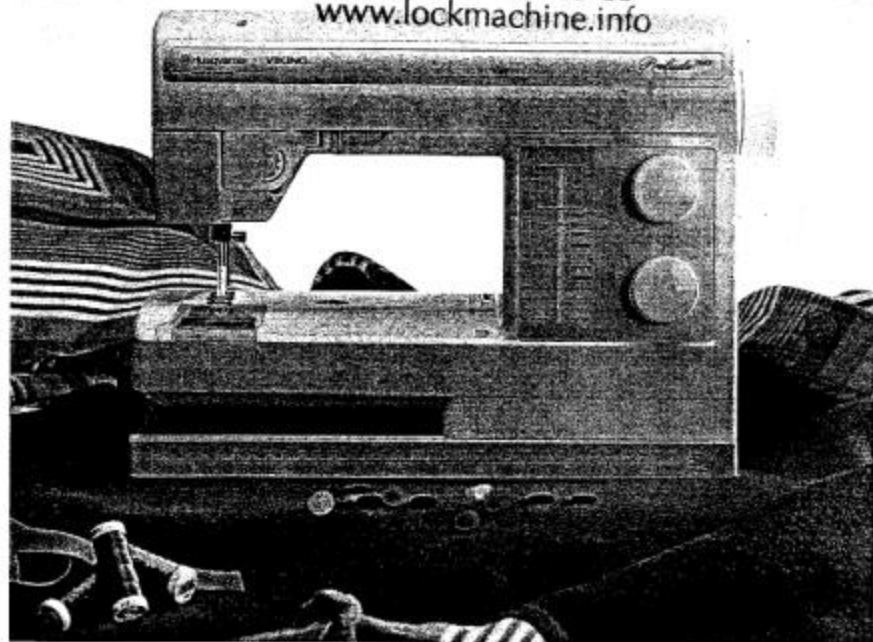
specialisten sinds 1929

Lange Bisschopsstraat 9

7411 KG Deventer

Tel.: 0570 - 61 63 83

www.lockmachine.info



www.matri.nl

Matri Naaimachine

specialisten sinds 1929

Lange Bisschopsstraat 9

7411 KG Deventer

Tel.: 0570 - 61 63 83

www.lockmachine.info

Veiligheidsvoorschriften

Deze machine is geconstrueerd en geproduceerd volgens de veiligheidsnormen die gelden voor elektrische apparaten.

Sluit de machine aan

Controleer of de waarden, zoals aangegeven op de machine, overeenkomen met het voltage.

U dient de volgende veiligheidsvoorschriften in acht te nemen:

- Houd uw vingers bij bewegende delen van de machine vandaan. Let vooral op in de buurt van de naald.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact als u de machine schoonmaakt of mechanische onderdelen verwisselt. Ook wanneer u de machine niet gebruikt dient u de stekker uit het contact te halen.
- De machine is geen speelgoed. Let goed op als de machine gebruikt wordt in de nabijheid van kinderen.
- Deze machine is uitgerust met een speciaal voetpedaalsnoer, die, als deze beschadigd is, vervangen dient te worden door eenzelfde type voetpedaalsnoer. Een dergelijk snoer kan geleverd worden door de officiële Husqvarna Viking dealer.
- De machine alleen gebruiken voor het doel zoals omschreven in deze handleiding.
- Vervang de lamp met eenzelfde sterkte, dat wil zeggen 15 watt.

www.matri.nl

Matri Naaimachine

specialisten sinds 1929

Lange Bisschopsstraat 9

7411 KG Deventer

Tel.: 0570 - 61 63 83

www.lockmachine.info

Inhoud

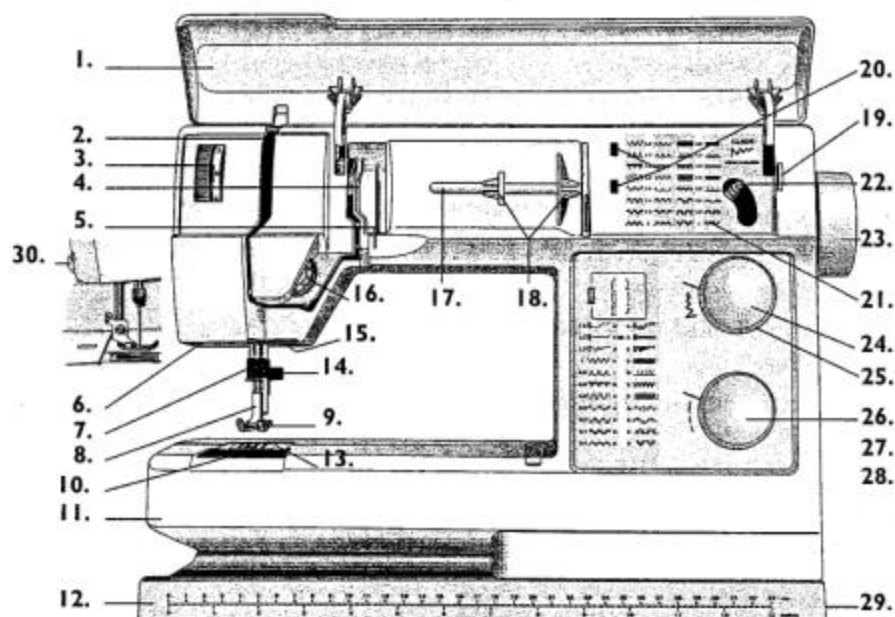
Overzicht	2	Naaïen	14-24
Werkwijzes	3-13	Knoopsgaten	14
Uitpakken, Opbergen de machine	3	Perfectly balanced buttonholes (PBB)	
Aansluiten van het voetpedaal	4	(Perfect uitgebalanceerde knoppsgaten)	15
Electrische aansluiting	4	Knopen aanzetten, Knoopsgaten	
Doos met toebehoren, Werkvlak	5	opensnijden	16
Garenpen	6	Rechte naad, Spijbroeken naaien	17
Inrijgen van de bovendraad	7	Rits inzetten, Rits met overslag	18
Spoelen met de draad dorr de naald	7	Versterkte rechte naad, Naaldstanden	19
Spoelen – verticale garenpen	8	Zigzag, Genaaide zigzag, Stoppen en	
Het spoeltje in de machine plaatsen	8	verstellen	20
Draadspanning	9	Het naaien van badstof, Naaien en	
Verwisselen van de naald, Verwisselen		afwerken tegelijk	21
van het naaivoetje	10	Zomen	22
Persvoetdruk, Persvoetlichter	10	Gesloten overlock, Tricotsteek,	
Achteruitnaaien, Het verzinken van de		model 360	23
transporteur	11	Decoratieve steken, model 360	24
Het kiezen van de steken	12	Onderhoud	25-26
Steekbreedte, Steeklengte	13	Storingen	27-28

www.matri.nl

Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

Overzicht

Deze handleiding is bedoeld voor zowel model 340 als model 360. Wanneer er sprake is van een verschil in werking of in functies tussen deze twee modellen, wordt dit apart vermeld.



- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Deksel | 17. Garenpen |
| 2. Draadhefboom | 18. Garenstijfjes |
| 3. Wielje voor persvoetdruk | 19. Garenmesje voor onderdraad |
| 4. Draadgeleider | 20. Opening voor extra garenpen |
| 5. Draadgeleider voor opspoelen | 21. "Stitch variation" - Steekverandering, model 360 |
| 6. Verlichting | 22. Spoelas |
| 7. Naaldstang met naaldklem | 23. Handwiel |
| 8. Persvoetstang met naaivoethouder | 24. Steekbreedteknop |
| 9. Naaivoetje | 25. Steekkeuzeknop |
| 10. Spoeldekseel | 26. Steeklengteknop |
| 11. Vrije arm | 27. Achteruitnaaiknop |
| 12. Grondplaat | 28. Verzenken van de transporteur |
| 13. Steekplaat | 29. Hoofdschakelaar, Electriche aansluiting |
| 14. Naaldklem Schroef | 30. Garenmesje |
| 15. Persvoetlichter | |
| 16. Draadspanningswielje | |

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

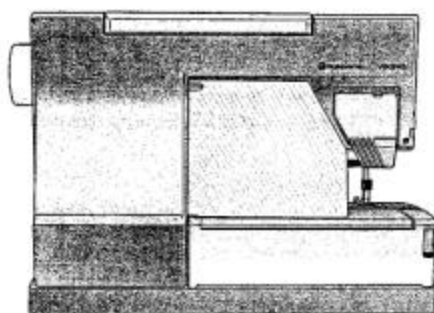
Uitpakken

1. Zet de machine op uw werktafel, duw het handvat naar beneden en til de hoes eraf.
2. Het voetpedaal vindt u in een zijvakje van de hoes.
3. De machine wordt geleverd met een beschermkap, een zakje met toebehoren en een snoer voor het voetpedaal.
4. Wrijf de machine schoon, vooral rond de naald en de steekplaat.
5. Verwijder de beschermfolie van de stekerschaal en het naamplaatje.

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

Opbergen de machine

1. Trek de stekkers uit het stopcontact en uit de machine.
2. Wind het voetpedaalsnoer om uw hand en plaats het in de ruimte in het voetpedaal. Het aansluitsnoer bewaart u in de daarvoor bestemde ruimte in de hoes. In het vakje is ook plaats voor de handleiding.
3. Controleer of alle accessoires in de doos met toebehoren liggen. Schuif de doos op de machine achter de vrije arm.
4. Zet het voetje naar beneden.
5. Zet het voetpedaal – met de onderkant naar voren – op de doos met toebehoren. Plaats de hoes op de machine en duw het handvat naar boven.

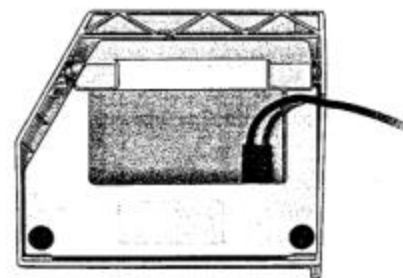
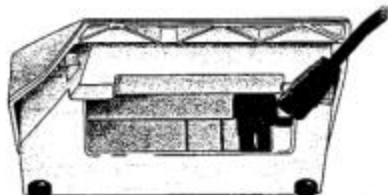


Aansluiten van het voetpedaal

Bij de accessoires vindt u het voetpedaalsnoer en het aansluitsnoer.

1. Trek het voetpedaalsnoer uit de verpakking. Zet het voetpedaal op zijn zijkant. Steek de contrastekker in het contact van het voetpedaalhuis en druk deze stevig aan.
2. Duw er nog eens extra tegen zodat deze naar behoren aangesloten zit. Dit is alleen nodig wanneer de machine voor de allereerste keer wordt gebruikt.
3. Om het snoer op een juiste manier te leiden, dient u deze door de daarvoor bestemde uitsparing te laten lopen (zie afbeelding).

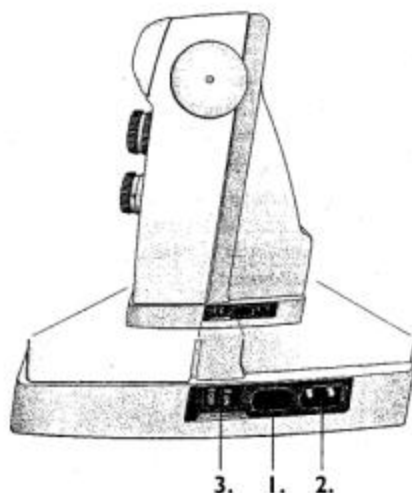
Controleer of het voetpedaal van het type "FR2"/"FR4" is voordat u het snoer aansluit.



Electrische aansluiting

Aan de onderkant van de machine vindt u informatie over de elektrische spanning (V) en frequentie (Hz). Controleer voor u de machine inschakelt of deze waarden overeenstemmen met die van het lichtnet.

1. Bevestig het voetpedaalsnoer in de middelste opening rechts onderaan de zijkant van de machine.
2. Steek het aansluitsnoer in de achterste opening.
3. Wanneer u op de hoofdschakelaar drukt, wordt zowel de machine als de verlichting ingeschakeld.



www.matri.nl

Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

Doos met toebehoren

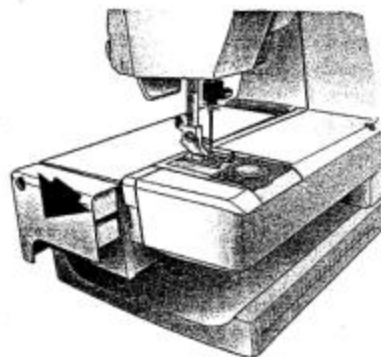
1. Open de doos met toebehoren door uw vinger in de opening van het deksel te steken en deze omhoog te tillen.
2. In de doos met toebehoren zijn speciale vakjes voor de naaivoetjes, spoeltjes en voor de overige accessoires.
3. Leg de accessoires voordat u begint te naaien in de doos zodat u ze altijd bij de hand heeft (zie afbeelding).



Werkvlak

1. Als u de doos met toebehoren op zijn plaats laat, krijgt u een groter werkvlak.
2. Schuif de doos met toebehoren naar links van de machine af als u de vrije arm wilt gebruiken.
3. U kunt bijv. broekspijpen en mouwen over de vrije arm schuiven om deze makkelijker te kunnen naaien stoppen en verstellen. Met de vrije arm kunt u ook kousen stoppen (stopvoet extra accessoire).

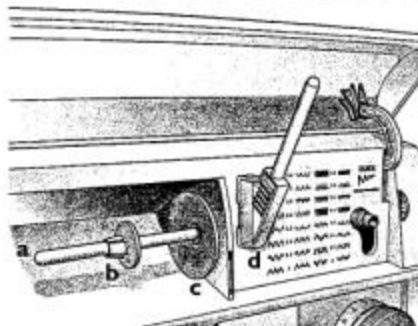
Een verlengtafel, die het werkvlak nog groter maakt, is als extra accessoire verkrijgbaar.



www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

Garenpen

De machine heeft een garenpen (a) waarop vrijwel alle type klossen passen. Bij deze vaste, horizontale garenpen wordt de draad afgerold doordat de pen stilstaat.

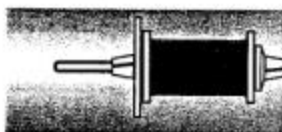


De garenpen heeft twee schijfjes. Voor smalle klossen moet het kleine schijfje (b) voor de klos geplaatst worden. Als u grote klossen gebruikt, dan moet het grootste schijfje (c) voor de klos geplaatst worden.

Zorg ervoor dat de vlakke kant van het schijfje stevig tegen het garenklosje drukt. Er mag geen ruimte tussen het schijfje en het klosje zitten.



Smal garenklosje



Groot garenklosje

Er is ook nog een tweede garenpen (d) die op de machine kan worden aangebracht. Het uiteinde van deze garenpen past precies in de twee openingen die zich rechts van de vaste garenpen bevinden. Druk de pen naar beneden. Deze garenpen wordt gebruikt bij het opspoelen van een ander klosje garen of wanneer u met een tweelingnaald wenst te naaien.



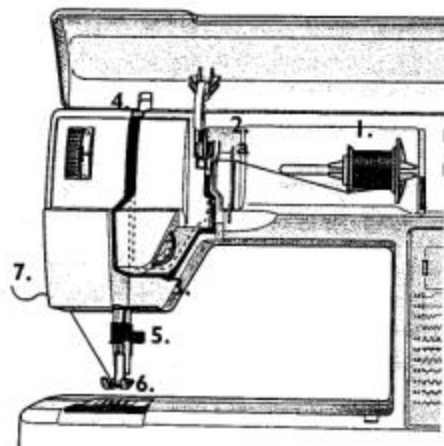
www.matri.nl

Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

Inrijgen van de bovendraad

Zorg dat het naaivoetje omhoog staat en dat de naald in de bovenste positie staat.

1. Trek de garenpen uit. Plaats het klosje en het schijfje op de garenpen volgens de omschrijving. Schuif de garenpen terug.
2. Trek de draad onder de draadgeleider (a) en boven de draadgeleider (b).
3. Trek de draad recht naar beneden tussen de draadspanningsplaatjes.
4. Trek de draad naar boven door de draadhefboom.
5. Trek de draad naar beneden door de draadgeleider.
6. Steek de draad vanaf de voorkant door de naald. De witte kleur op de naaivoethouder zorgt ervoor dat u het oog van de naald duidelijk kunt zien.
7. Trek de draad onder het naaivoetje weer naar boven door het garenmessje waar de draad wordt afgesneden en op zijn plaats wordt gehouden.

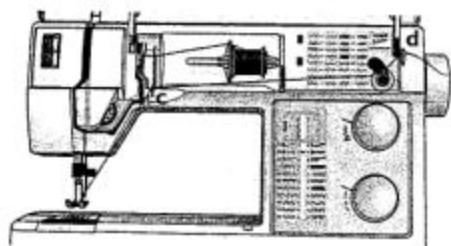


Spoelen met de draad door de naald

Zorg ervoor dat het naaivoetje omhoog staat en dat de naald zich in de hoogste positie bevindt.

Let op: Gebruik nooit een plastic naaivoetje wanneer u de draad opspoelt!

1. Plaats een lege spoel met het merkteken  naar buiten, op de spoelas van de machine. Duw de spoelas naar beneden.
2. Trek de draad vanuit de naald onder het naaivoetje naar rechts boven draadgeleider (c).
3. Wind de draad van boven beginnend een paar keer rond de spoel en door het garenmessje zodat de draad wordt afgesneden.
4. Druk op het voetpedaal. Als de spoel vol is, verwijder de spoel, snij de draad af en duw de spoelas weer omhoog.

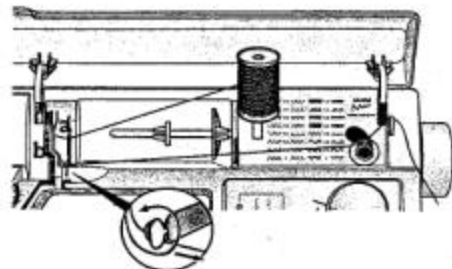


We raden u aan geen bijzonder garen zoals transparant, nylon en stretchgaren door de naald op te spoelen. Zie hiervoor "Spoelen - verticale garenpen".

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

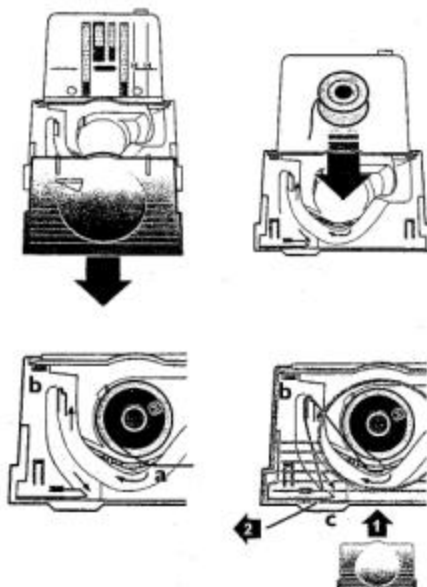
Spoelen – verticale garenpen

1. Plaats een lege spoel met het merkteken  naar buiten, op de spoelas. Duw de spoelas naar beneden.
2. Plaats het grootste schijfje onder het garenklosje op de garenpen.
3. Trek de draad onder de draadgeleider (a) en boven de draadgeleider (b) en rondom de geleider (c). Zie afbeelding.
4. Wind de draad van boven beginnend een paar keer rond de spoel en door het garenmesje.
5. Druk op het voetpedaal. Als de spoel vol is, verwijder de spoel, snij de draad af en duw de spoelas weer omhoog.



Het spoeltje in de machine plaatsen

1. Verwijder het spoeldekseel door dit naar u toe te schuiven.
2. Plaats het spoeltje in het spoelhuis met het merkteken  naar boven en houd daarbij de draad links van het spoeltje. Het spoeltje zal tegen de wijzers van de klok in draaien, terwijl de draad naar buiten wordt getrokken.
3. Plaats uw vinger op het spoeltje om te voorkomen dat het kan draaien als u de draad stevig naar rechts trekt en vervolgens naar links in het spanningsveertje (a) totdat het op zijn plaats "klikt".
4. Ga verder met het inrijgen om (b) en vervolgens naar het garenmesje (c). Plaats het deksel (1) weer op het spoelhuis. Trek de draad naar links om deze af te snijden (2).



www.matri.nl

Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

Draadspanning

U kunt de draadspanning afstellen door aan het wielje te draaien dat voorzien is van cijfers. Hoe hoger het nummer, des te strakker de draadspanning. De normale draadspanning ligt op 4.

Voor het naaien van knoopsgaten en siersteken is draadspanning 3-4 het meest geschikt.

Bij het doorstikken met een dikke draad in dikke stoffen, dient de spanning tot 7-9 verhoogd te worden.

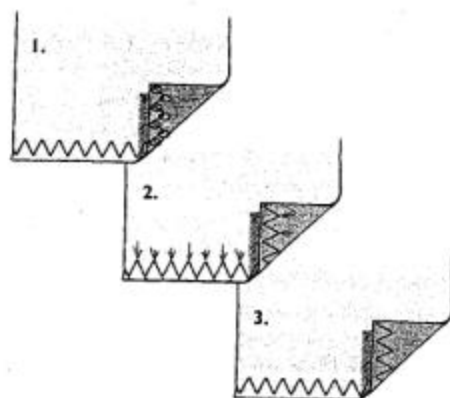


Juiste en verkeerde draadspanning

Om het belang van de juiste draadspanning beter te begrijpen, kunt u met verschillende spanningen een proeflapje naaien.

1. Begin met een veel te losse draadspanning, d.w.z. zet de draadspanning op iets meer dan "1". De onderdraad ligt dan recht en de bovendraad in lusjes aan de onderkant.
2. Zet daarna de draadspanning in de hoogste positie. Dan krijgt u het omgekeerde, d.w.z. de onderdraad ligt in lusjes aan de bovenkant of beide draden trekken de stof samen.
3. U heeft de juiste draadspanning wanneer de draden zich tussen de stoflagen verknopen of, bij siersteken, aan de onderkant.

Maak altijd eerst een proeflapje met de stof die u gaat gebruiken en controleer de draadspanning.



www.matri.nl

Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

Verwisselen van de naald

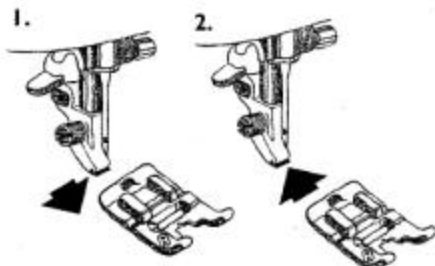
1. Draai de schroef van de naaldklem los met een schroevendraaier.
2. Verwijder de naald.
3. Duw de nieuwe naald omhoog met de platte kant van u af totdat hij niet verder kan.
4. Gebruik de schroevendraaier om de schroef stevig vast te draaien.

Gebruik altijd naalden van systeem 130/705 H.



Verwisselen van het naaivoetje

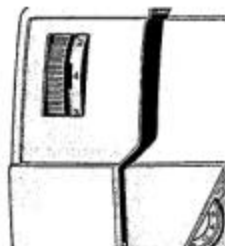
1. Zorg ervoor dat de naald in de hoogste stand staat. Trek het voetje naar u toe.
2. Zet het nieuwe voetje zo vast dat de dwarsstift tussen de houder en de veer komt te zitten. Druk schuin naar achteren tot het voetje vastklikt.



Persvoetdruk

De persvoetdruk wordt geregeld met het wielje met cijfers op de voorkant van de machine. De normale persvoetdruk is 4. Hoe hoger het cijfer, hoe hoger de persvoetdruk.

Dunne, tere stoffen zoals en rekbaar stoffen moeten met een lage persvoetdruk genaaid worden. Als u met elastische stoffen naait, dient u de persvoetdruk op 2.



Persvoetlichter

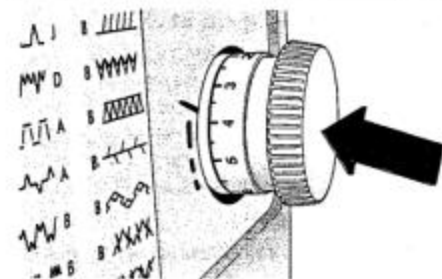
Met de persvoetlichter kan men het voetje omhoog of omlaag zetten. Het voetje moet tijdens het naaien op de stof drukken.


De afstand tussen de steekplaat en het naaivoetje kan enkele mm vergroot worden door de persvoetlichter omhoog te drukken en in deze stand vast te houden. Dit is handig als u bijvoorbeeld naaiwerk met dikke naden onder het voetje moet leggen.

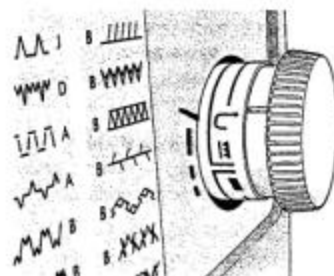


Achteruitnaaien


Als u op de steeklengteknop drukt naait de machine achteruit, maar zodra u de knop loslaat naait de machine weer vooruit.



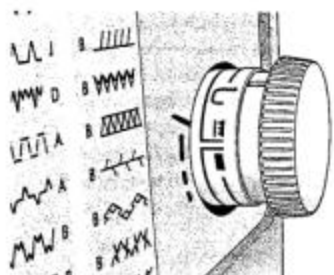
U kunt de machine ook vergrendelen in de achteruitnaai-positie. Draai de steeklengteknop naar .



Het verzinken van de transporteur

De transporteur wordt uitgeschakeld wanneer u de knop naar rechts op  draait. Draai de knop naar links wanneer u de transporteur weer wilt inschakelen. De tanden van de transporteur komen dan automatisch naar boven wanneer u begint te naaien.

Bij het aanzetten van knopen en een bepaald soort waterwerk moet de transporteur worden uitgeschakeld.



www.matri.nl

Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

Het kiezen van de steken

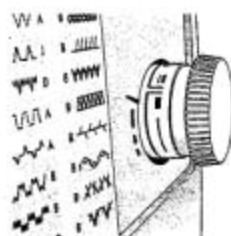
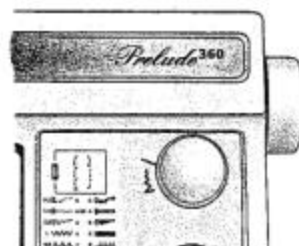
De stekenschaal op de machine geeft aan welke steken u kunt naaien. De gewenste steek wordt gekozen door de steekkeuzeknop – de bovenste knop – te draaien. Een gekleurde wijzer geeft aan welke steek ingesteld wordt terwijl u de steekkeuzeknop draait.

Kontroleer eerst of de naald in de hoogste stand staat.

De steken zijn ingedeeld in twee groepen. De steeklengte van de linker groep kan tussen 0 en 6 mm en de steekbreedte tussen 0 en 5.5 mm ingesteld worden.

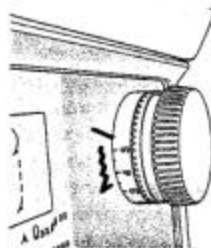
Aanbevelingen voor de meest geschikte instelling van de steeklengte van iedere steek worden aangegeven voor de steeksymbolen.

Wanneer u één van de steken uit de rechter groep wilt gebruiken, draait u de steekkeuze-knop op de gewenste steek. Verdraai dan de steeklengteknop naar links totdat deze het vlak —■ bereikt. De steeklengte staat vast voor de rechte groep van steken. De steek-breedte kan tussen 0 en 5.5 mm ingesteld worden. Tussen de steeksymbolen staan letters die de meest geschikte naaivoet voor iedere steek aangeven. De letter staat ook op het naaivoetje.



Steekbreedte

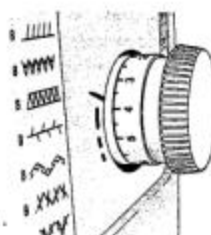
Wanneer u een steek kiest, stelt de machine automatisch de meest geschikte steekbreedte in. Door de steekbreedteknop (bovenste knop) te draaien, kunt u de steekbreedte instellen van 0 tot 5.5 mm. Door de steekbreedte op 2.5 te zetten kunt u de breedte van de steken halveren. De meeste steken krijgen hierdoor een ander uiterlijk zodat u steeds weer "nieuwe" steken krijgt.



Steeklengte

Als u een steek kiest, vindt u aanbevelingen ten aanzien van de geschikte instellingen voor het naaien van normale stoffen.

Begin altijd met de aanbevolen instellingen maar naai eerst op een proeflapje tot u de juiste instelling voor het uit te voeren werk bereikt heeft.



www.matri.nl

Matri Naaimachine

specialisten sinds 1929

Lange Bisschopsstraat 9

7411 KG Deventer

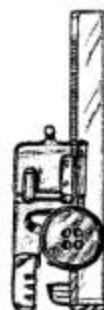
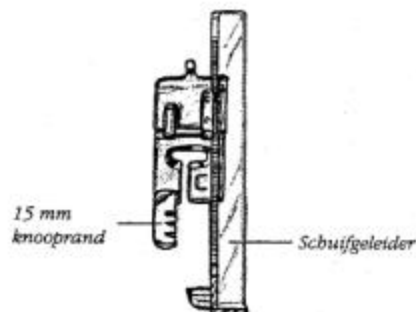
Tel.: 0570 - 61 63 83

www.lockmachine.info

Knoopsgaten

Voor het naaien van knoopsgaten adviseren wij het knoopsgatenvoetje. Het knoopsgatenvoetje heeft een schuifgeleider die kan worden ingesteld op verschillende knooppasten. Plaats de knoop op het voetje en duw de schuifgeleider er zover mogelijk naar toe. De machine naait de eerste stekenrij achteruit. Stop de machine wanneer het rode streepje op de schuifindex het begin van de stekenrij heeft bereikt.

Gebruik de streepjes op de linkerkant van het knoopsgatenvoetje om de rand van het kledingstuk in positie te brengen. Plaats de rand van het kledingstuk bij het middelste streepje voor een afstand van 15 mm tussen de rand en het knoopsgat.

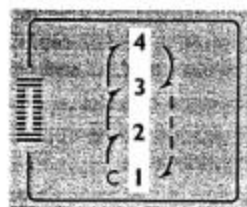
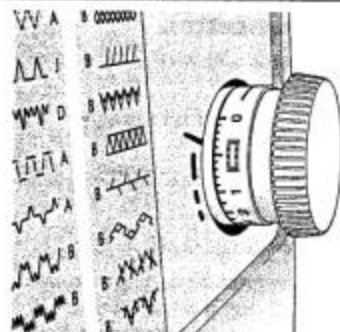


Wanneer u knoopsgaten in stretchstoffen naait, adviseren wij u om een inlegdraad te gebruiken om het knoopsgat extra te verstevigen en te voorkomen dat het knoopsgat uitrekt. Voor een knoopsgat met inlegdraad legt u, zoals afgebeeld, een dikke draad om het hielte aan de achterzijde van het knoopsgatvoetje.

Perfectly Balanced Buttonholes (PBB) (Perfect uitgebalanceerde knoopsgaten)

Uw Prelude beschikt over een Perfectly Balanced Buttonhole (PBB). Dit betekent dat, voor het verkrijgen van een perfect resultaat, de machine beide stekenrijen van het knoopsgat in dezelfde richting naait.

1. Stel de steeklengteknop op het knoopsgatsymbool in. Stel de steekkeuzeknop in op knoopsgat (C), positie 1. De maat van het knoopsgat wordt vastgesteld door de knoop op het knoopsgatenvoetje te leggen. De machine naait de eerste stekenrij achteruit. Blijf naaien totdat de linker stekenrij van het knoopsgat het rode streepje op uw knoopsgatvoetje heeft bereikt.
2. Draai de steekkeuzeknop om de steekkeuze in positie 2 te zetten. De machine naait nu een rechte steek naar u toe om de rechter stekenrij van uw knoopsgat aan te geven. Naai de rechte steek totdat u dezelfde lengte heeft bereikt als bij de eerste stekenrij.
3. Stel de steekkeuze in op positie 3. De machine naait vervolgens een trens. Naai drie of vier steken.
4. Zet de knop op positie 4. De machine naait de tweede stekenrij van het knoopsgat achteruit. Naai totdat u dezelfde lengte heeft bereikt als bij de eerste stekenrij.
5. Draai de knop nu weer naar positie 3 en naai de laatste trens. Naai drie of vier steken. Zet de steekbreedteknop op 0 en hecht de draden met enkele steken af.



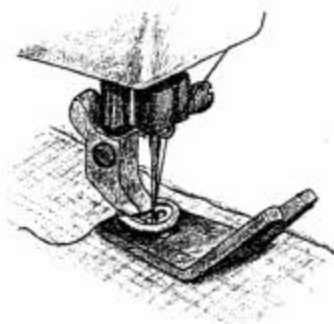
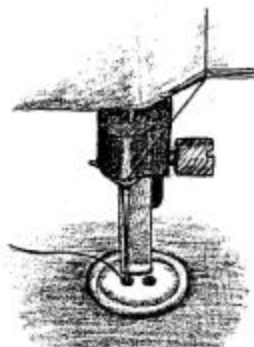
www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

Knopen aanzetten

1. Markeer op de stof waar de knoop moet komen.
2. De steekkeuzeknop op zigzag  draaien.
3. Verzink de transporteur , zie pag. 11.
4. Verwijder het naaivoetje.
5. Leg de stof op zijn plaats.
6. Leg de knoop op de juiste plaats en doe de persvoetstang naar beneden zodat de naaivoet- houder precies tussen de gaten van de knoop staat (zie afbeelding).
7. Zorg dat de uiteinden van de draad opzij blijven. Het handwiel voorzichtig naar u toe draaien om te zien of de naald eerst in het ene en daarna in het andere gat komt.
8. De knoop met 5 of 6 steken vastnaaien.
9. Nu de steekbreedteknop op 0 zetten en de draden afhechten.

Wil men de knoop met ruimte aanzetten, dan gebruikt men het hulpstuk. De dunne kant bij dunne stof, de dikke kant bij dikke stof.

Leg het hulpstuk tussen knoop en stof en naai de knoop vast. Trek de draden tussen knoop en stof, wind ze een paar keer om het steeltje en knoop ze af.




Knoopsgaten opensnijden

Snijd knoopsgaten open met een tornmesje. Steek een speld door het uiteinde waar u naar toe snijdt om te voorkomen dat u te ver doorsnijdt!

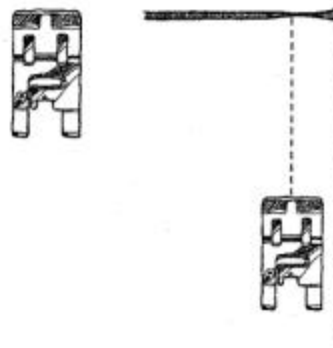


Rechte naad

De rechte naad  wordt gebruikt voor het naaien van stoffen die niet rekbaar zijn en voor naden die niet aan grote slijtage onderhevig zijn.

Begin altijd met de aanbevolen instellingen, maar naai eerst een proeflapje tot u de juiste instellingen voor het uit te voeren werk bereikt heeft.

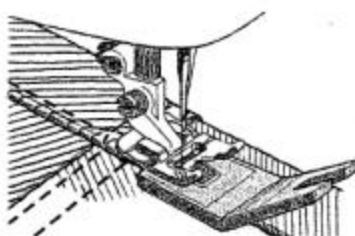
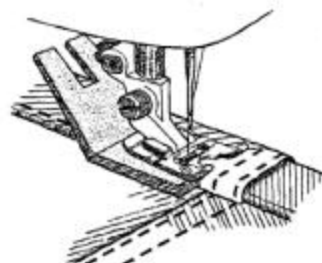
Voorbeeld: De steeklengte op een hoger cijfer zetten om door te stikken.



Spijkerbroeken naaien

Het hulpstuk wordt gebruikt als hulpmiddel voor het naaien over dikke naden.

Eén kant van het hulpstuk is hoger. Gebruik de kant die de dikte van de naad het meest benadert.



Rits inzetten

Ritsvoetje E kan zowel links als rechts van de naald worden vastgezet om beide kanten van de rits makkelijk te kunnen naaien. Als u één kant af heeft verzet u het voetje.



Rits met overslag

1. Naai de naad tot aan de split voor de rits. Rijg de split dicht. Laat aan de bovenkant 2 cm open. Pers de naad open. **Kies nu voor de rechter naaldstand.**

2. Voetje E links van de naald vastzetten. Naai aan de verkeerde kant van de stof en zorg ervoor dat de naden vrij liggen. De linkernaad op 0,5 cm van de geregen naad omvouw en pers.

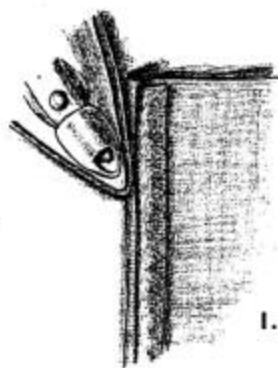
3. De gesloten rits met de goede kant naar boven onder de omgevouwen linkernaad leggen. Naai van onderen naar boven, dicht langs de vouw. Wanneer u bij het lipje komt, stoppen met de naald in de stof, het voetje omhoog doen en het lipje van de rits langs het voetje trekken. Het voetje naar beneden doen en de naad afmaken.

4. **Kies nu voor de linker naaldstand.**

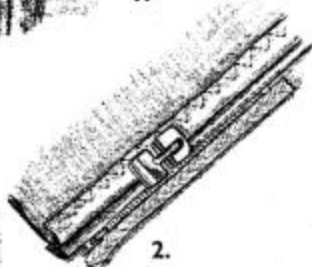
Het voetje rechts van de naald vastzetten. De andere kant van de rits naait u op de goede kant. Daar het belangrijk is een mooie rechte naad te naaien, kunt u die eerst tekenen.

U begint aan de onderkant met een dwarsnaadje en naait dan naar boven. Verwijder de rijgdraad.

Let op: Een "mannen rits" naait u met de overslag naar de andere kant.



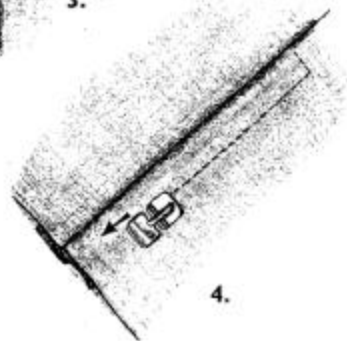
1.



2.





3.



4.

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

Versterkte rechte steek

Zet de steeklengteknop op het vlak
 om de versterkte rechte naad
 te naaien.

De versterkte rechte naad is sterker dan de gewone rechte steek, ten eerste omdat hij drievoudig is en ten tweede omdat hij rekbaar is.

Hij wordt gebruikt bij naden in dikke, rekbare stoffen, die veel te verduren hebben en bij doorstikken in niet rekbaar dikke stoffen.



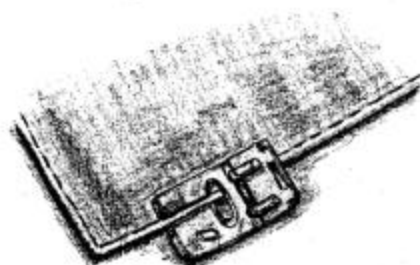
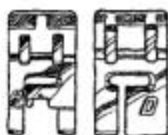
Naaldstanden

Het is mogelijk om rechte naden of de versterkte rechte naden te naaien met de naald in linker naaldstand. Gebruik de steekbreedteknop en draai naar rechts om op de rechterraand te naaien. Wanneer u wilt doorstikken op het uiterste randje, dan kunt u gebruik maken van de mogelijkheid om de naal in de linker- of rechterstand te zetten.


Bevestig naaivoetje A voor het naaien van dunne stoffen en naaivoetje D voor het naaien van andere stoffen.

Leg de stof onder het voetje en zorg ervoor dat de rand van de stof tegen de rechterbinnenkant van naaivoetje D loopt of het teken op de linkerkant van naaivoetje A volgt.

Om ongeveer 5 mm van de kant te naaien, dient u naaivoetje A te gebruiken met de naald in de rechterpositie. Plaats de stof zo dat de rand van de stof, de buitenste rechterkant van het voetje volgt.

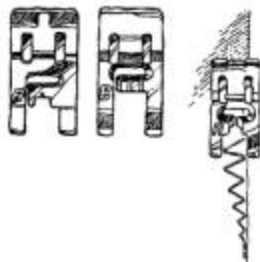


Zigzag

De zigzag  wordt gebruikt voor rimpelen, afwerken met band, aanzetten van kant en applicaties.


De zigzag breedte kan traploos worden verminderd van links 5.5 mm tot rechts 0 mm. In deze laatste positie naait de machine een rechte steek op de rechterrاند.

Oefen net zolang totdat u de juiste instelling heeft verkregen voor het werk dat u wilt gaan doen.



Genaaide zigzag


Afwerken

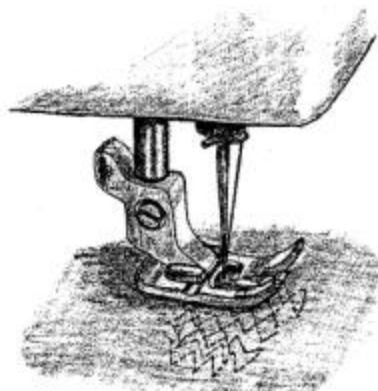
De genaaide zigzag  is geschikt voor het afwerken van de meeste stoffen. Knip de kanten voor het afwerken gelijk. Voor dunne stoffen gebruikt u naaivoetje J.

Let erop dat de naald de stofkant omwerkt. Laat de stof langs het naaivoetje lopen (zie afbeelding).



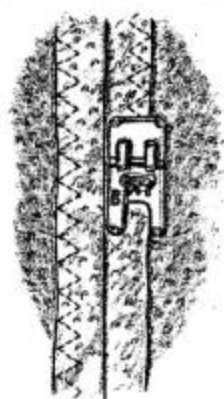
Stoppen en verstellen

De genaaide zigzag  is een steek die ook gebruikt wordt voor stoppen en verstellen. Een versleten plek wordt versteld door met de genaaide zigzag heen en weer te naaien. Gebruik de achteruitnaai-knop. Bij het voor- en achteruitnaaien wordt de stof steeds iets zijdelings verschoven, zodat de naden de versleten plek bedekken.



Het naaien van badstof

Badstof is een tamelijk los materiaal, dat gauw kapot kan gaan bij de naden. Naai het werkstuk met een rechte steek in elkaar. Knip de naad gelijk, zodat hij niet rafelt. Vouw de naad open en naai aan de verkeerde kant de naadtoeslag met de genaaide zigzag op de stof vast. Al gaat de naad door op de goede kant, hij is bijna onzichtbaar en ziet er ook op de verkeerde kant netjes uit. De naad wordt ook veel sterker.



Naaien en afwerken tegelijk

Sommige steken kunnen worden gebruikt om de stof waar een 5,5 mm zoom is toegestaan direkt samen te voegen en overhands te naaien. Plaats de stof zodanig dat de rechterbinnenkant van de naaivoet gelijk ligt met de rand van de stof.

Naaivoet J wordt gebruikt voor het overlocken en overhands naaien van vele uiteenlopende stoffen, met uitzondering van dikke, stevige stoffen. Het pennetje dat op de naaivoet bevestigd is dient de rand van de stof te volgen en voorkomt op deze wijze het samentrekken van de stof. Steekbreedte 5,5 mm. Volg daarna de aanbevolen instellingen voor steeklengte.


De overlocksteek kan worden gebruikt om dunne en normale niet-elastische stoffen en dunne elastische stoffen te naaien. Gebruik naaivoet J.

De overlocksteek wordt hoofdzakelijk gebruikt om dikke elastische stoffen te naaien. Gebruik naaivoet B.



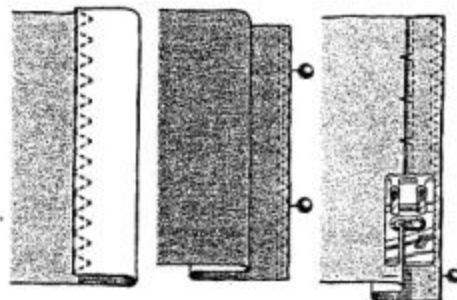
www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

Zomen

Naaivoetje D wordt gebruikt voor blind-zomen .



Vouw de stof zoals aange-geven op de afbeelding. Let er goed op dat de omgevouwen stofkant de rechterkant van de gleuf van het voetje nauwkeurig volgt.



Naai een proeflapje en vergelijk het resultaat met de afbeeldingen.

1. Wanneer de steken de vouw niet raken kunt u de steekbreedte iets vergroten.





2. Als de steken te diep in de vouw komen, kunt u de steekbreedte iets minderen.

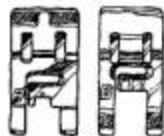


3. Bij een blindzoom pakt de zigzag steek slechts een enkele draad van de omgeslagen stofkant.



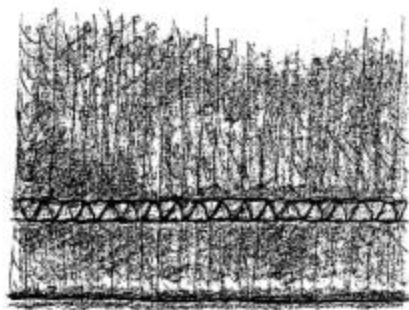
Gesloten overlock – Tricotsteek, model 360

De gesloten overlock  of tricotsteek  is een steek die gebruikt kan worden voor over elkaar gelegde naden, decoratieve zomen, boorden en kanten.

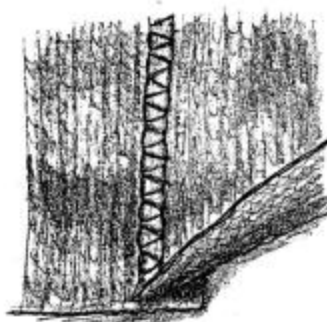


Een decoratieve zoom krijgt u, als u de zoom één keer invouwt en met de gesloten overlock op de goede kant naait.

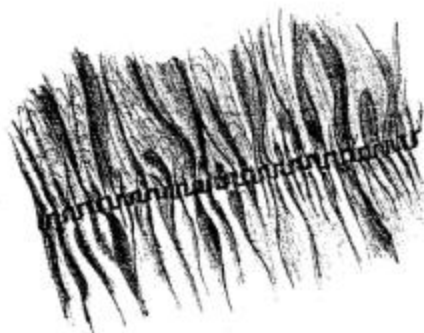
Knip de overtollige stof aan de onderkant af.



Voor een over elkaar gelegde naad legt u het ene stofstuk 1 cm op het andere, naait u met de gesloten overlock op de goede kant over de stofkant en knipt u de overtollige stof aan de onderkant af.



Voor rimpelen met smal, plat of rond elastiek moet u de tricotsteek gebruiken en erop letten dat het elastiek niet vastgenaaid wordt, maar vrij in de naad kan lopen. Hiervoor gebruikt u naaivoet A of B.



Decoratieve steken, model 360

Naast de reeds beschreven steken, zijn er een aantal steken die hoofdzakelijk worden gebruikt als siersteken. Stel de gewenste steek in met behulp van de steekkeuzeknop. Volg altijd eerst de aanbevelingen op. Naai altijd eerst op een lapje van de te verwerken stof. Begin met naaien op een par mm van de kant.

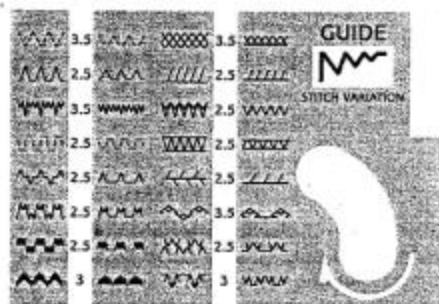


Als u dunne stof naait, krijgt u een beter resultaat wanneer u er een stukje voering of vlieseline onder legt.

"Stitch variation" – Steekverandering

Het stekenoverzicht op de machine toont u een groot aantal steken.

Door één van de steken uit de linker stekenrij te selecteren en de steekbreedte te verkleinen overeenkomstig het advies in het midden, verandert het uiterlijk van de steek overeenkomstig de rechter stekenrij. Hierdoor krijgt u de beschikking over extra steken.

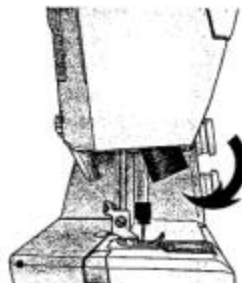


Onderhoud

Verwisselen van het lampje

1. Het lampje bevindt zich links van de naald. Plaats de rubber houder rond het lampje, een kwartslag draaien in de richting van de pijl en verwijder het lampje.

1.



2. Wanneer u het lampje plaatst, plaats dan de rubber houder rond het nieuwe lampje, plaats het lampje en draai een kwartslag in de richting van de pijl.

Gebruik het soort lampje zoals aangegeven op de voorkant van de machine (15 W).

2.



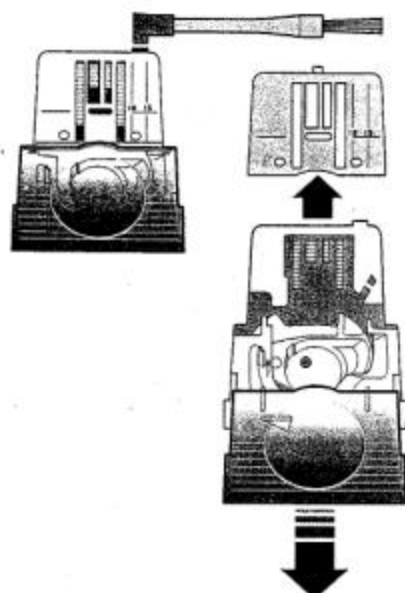
www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

Onderhoud van de machine

Om te zorgen dat uw machine goed en tot volle tevredenheid blijft werken, moet uw machine net als alle andere precisie-apparaten, regelmatig worden schoongemaakt. Hij hoeft echter niet gesmeerd te worden.

Schoonmaken van de steekplaat

Verwijder het naaivoetje en schuif het spoelhuisdeksel open. Laat de transporteur verzinken. Plaats de steekplaatopener op het borsteltje en dan in de uitsparing aan de achterkant van de steekplaat. Draai het naar u toe om de steekplaat te verwijderen. Reinig de tanden van de transporteur met het borsteltje.

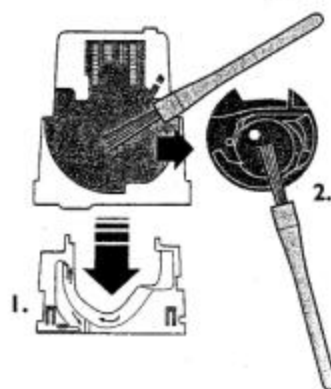


Schoonmaken onder het spoeltje

Wanneer textielresten zich ophopen, moet de ruimte onder het spoelhuis worden schoongemaakt.

Verwijder de spoelhuishouder (1) die het voorste deel van het spoelhuis afdekt (2). Verwijder het spoelhuis door dit op te tillen. Reinig met het borsteltje.

Plaats het spoelhuis en de spoelhuishouder weer terug.



Herplaats de steekplaat

Plaats de steekplaat bij een verzonken transporteur ca. 5 mm voor de achterrand en duw hem terug. Schuif het spoelhuisdeksel weer op zijn plaats. Breng de transporteur omhoog.

Storingen

Controleer altijd eerst de naald

- Probeer het eerst opnieuw met een nieuwe naald als het resultaat niet helemaal aan uw verwachtingen voldoet. Gebruik een proeflapje. Controleer of u de juiste naald gebruikt, of deze helemaal tot boven ingeschoven is en of de schroef goed vastzit, zie pag 10.

Geen mooie steken

- Verkeerde draadspanning, zie pag 9. Controleer of de draad geblokkeerd is. Bepaalde klossen zijn niet geschikt voor een horizontale garengen. Probeer het daarom met een verticale garengen.
- De draad is verkeerd ingeregen. Juist inrijgen, zie pag 7.
- Verkeerde onderdraad. Deze moet van dezelfde dikte zijn als de bovendraad.

De naald breekt

- De naald kan tegen de steekplaat komen en breken. Vervang de naald, zie pag. 10.

De bovendraad breekt

- Controleer de klos en controleer of de draad ergens vast zit.
- Het oog van de naald kan te scherp zijn. Vervang de naald, zie pag 10.
- De bovendraad is verkeerd ingeregen, zie pag 7.
- De bovendraad is te strak gespannen. Zie "Draadspanning", pag 9.

Knopen in de draad

- Het gat in de steekplaat kan stuk zijn en scherpe kanten hebben. De steekplaat vervangen.

De onderdraad breekt

- De onderdraad is verkeerd ingeregen, zie pag 8.
- Het gat van de steekplaat is beschadigd, zie hierboven.

Onregelmatig spoelen

- De machine is verkeerd ingeregen voor het opspoelen, zie pag 7-8.

Rimpelen van de stof

- De bovendraad is te strak gespannen. De juiste draadspanning wordt op pag 9 beschreven.

De machine transporteert de stof niet

- De steeklengte is te klein. De steeklengte vergroten.
- De transporteur is verzonken. De transporteur inschakelen door de steeklengteknop naar links te draaien, zie pag 11.
- De transporteur is vuil. Met het borsteltje schoonmaken, zie pag 26.

De naad is te los – de stoflagen worden niet bijeengehouden

- De draadspanning is veel te los, zie pag 9 voor een juiste draadspanning.

De machine loopt zwaar

- Stof en stofresten onder de steekplaat. De steekplaat losmaken en de tanden van de transporteur met het borsteltje schoonmaken, zie pag 26.
- Vuil en stofresten in het spoelhuis. De spoel en het spoelhuis verwijderen en met het borsteltje schoonmaken, zie pag 33.

Hulp van uw dealer

Als u al deze instructies gevolgd heeft, maar toch geen goed resultaat bereikt, dan moet u zich in verbinding stellen met de dealer waar u de machine heeft gekocht. Hier kunt u advies krijgen, welke maatregelen eventueel getroffen moeten worden, of de machine inleveren voor een servicebeurt. Vergeet niet een proeflapje mee te nemen en een lapje van de stof en het garen dat u gebruikt heeft. Als de machine gecontroleerd

moet worden is het van groot belang voor de serviceman als met de machine onder dezelfde omstandigheden proefgenaaid kan worden. Een proeflapje zegt vaak meer dan woorden.

Niet-originele onderdelen en accessoires

De garantie geldt niet voor defecten of beschadigingen die veroorzaakt zijn door het gebruik van niet-originele accessoires of onderdelen.

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

Declaration of Conformity

Herewith we confirm that this Sewing Machine in its essential parts, fulfils the Low Voltage Directive 73/23/EEC, EMC directive 89/336/EEC and the CE Marking Directive 93/68/EEC.

This confirmation is based upon Certificate or Technical Construction Files, performed by SEMKO.

The complete archive file is drawn up and maintained by:

VSM Group AB

SE-561 84 Huskvarna

Sweden

Wij behouden ons het recht voor de machine-uitrusting en het assortiment toebehoren zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of wijzigingen aan te brengen in de prestaties of het ontwerp.

Dergelijke wijzigingen zullen echter altijd in het voordeel zijn van de gebruiker en ten goede komen aan het product.

Onderhoud voorkomt reparatie !!



sinds 1929 **matri**

Naaimachinespecialisten sinds 1929



Veel onderhoud kunt U zelf doen , kijk op onze site voor extra tips

Wilt U Uw naaimachine in onderhoud geven ?

Matri naaimachine specialisten beschikt over een eigen technische dienst met Vakkundige monteurs voor alle bekende merken naaimachines , en lockmachines

- Actie onderhoudsbeurt naaimachine v.a. 17.50
- Actie onderhoudsbeurt lockmachine v.a 27.50
- We kunnen ook de messen slijpen van U lockmachine .
- Voor reparatie altijd eerst gratis prijsopgaaf
- Snel service !! klaar terwijl U winkelt . (alleen op afspraak) .
- Inruil van U (defecte) naai / lockmachine is mogelijk informeer voor inruilactie !!

www.lockmachine.info

www.matri.nl